

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 14 tháng 7 năm 2025

GIẤY XÁC NHẬN

Trung tâm Nghiên cứu Địa kỹ thuật xác nhận:

Các ông có tên sau đây đã thực hiện và hoàn thành các thủ tục thanh toán vào ngày 11/11/2024, Hợp đồng khảo sát xây dựng số 179/2023/HĐTP/ADCC-GTC ký ngày 06/10/2023 về việc *Khảo sát địa chất Gói thầu số 9A Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật Dự án: Xây dựng nhà ga hành khách T2 Cảng hàng không Quốc tế Cát Bi* với tổng giá trị thanh toán 1.225.800.000 đồng (Một tỷ, hai trăm hai mươi lăm triệu, tám trăm nghìn đồng chẵn).

STT	Họ và tên	Chức vụ đảm nhiệm
1	Trần Tuấn Đức	Chủ nhiệm công trình
2	Vũ Thiết Thạch	Tham gia

Trân trọng./.

**TRUNG TÂM
NGHIÊN CỨU ĐỊA KỸ THUẬT**



PHÓ GIÁM ĐỐC
TS. Nguyễn Khắc Long



HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

VAT INVOICE

Ngày (Day) 11 tháng (month) 11 năm (year) 2024
MCQT cấp (Verification Code): 0069029BA2F5F24D2A9DE06BBDED524ABE

Ký hiệu (Serial No.): 1C24TGT
Số (Invoice No.): 265

Đơn vị bán hàng (Seller): TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ĐỊA KỸ THUẬT
Mã số thuế (Tax Code): 0100530339
Địa chỉ (Address): Phòng 201, Nhà C5, Đại học Bách khoa Hà Nội, phường Bách khoa, quận Hai Bà Trưng, TP Hà Nội
Số tài khoản (Account No.): 112000001012 Tại Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam- Chi nhánh Hai Bà Trưng, TP Hà Nội
Điện thoại (Phone): 024.38683342 Fax (Fax): 024.38690110

Họ tên người mua hàng (Customer's name):
Tên đơn vị (Company's name): CÔNG TY TNHH MTV THIẾT KẾ VÀ TƯ VẤN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH HÀNG KHÔNG ADCC
Mã số thuế (Tax Code): 0100726483
Địa chỉ (Address): 180 đường Trường Chinh, P.Khương Thượng, Q.Đống Đa, TP.Hà Nội
Số tài khoản (Account No.):
Hình thức thanh toán (Method of Payment): Chuyển khoản

Stt No.	Tên hàng hóa, dịch vụ Description	Đơn vị tính Unit	Số lượng Quantity	Đơn giá Price	Thành tiền Amount
1	2	3	4	5	6=4x5
1	Giá trị khối lượng hoàn thành theo hồ sơ quyết toán của Hợp đồng số 179/2023/HĐTP/ADCC-GTC ký ngày 6/10/2023 Khảo sát địa chất Gói thầu số 9A Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật Dự án: Xây dựng nhà ga hành khách T2 Cảng hàng không Quốc tế Cát Bi.				1.135.000.000

Cộng tiền hàng (Total Amount): 1.135.000.000

Thuế suất GTGT (VAT Rate): 8% Tiền thuế GTGT (VAT): 90.800.000

Tổng cộng tiền thanh toán (Total): 1.225.800.000

Số tiền viết bằng chữ: Một tỷ, hai trăm hai mươi lăm triệu, tám trăm nghìn đồng chẵn
Amount (in words)

Người mua hàng
Buyer

Người bán hàng
Seller

Ký bởi: TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU
(Signed by) ĐỊA KỸ THUẬT

Ký ngày: 11/11/2024
(Date)

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)
(Please do check, compare when issuing, delivering and receiving invoice)

PHẦN 1. THÔNG TIN GIAO DỊCH

Hôm nay, ngày 6 tháng 10 năm 2023 tại văn phòng Công ty TNHH MTV Thiết kế và tư vấn xây dựng công trình hàng không ADCC, chúng tôi gồm các bên dưới đây :

1. Chủ đầu tư: (gọi tắt là “Bên A”)

- Tên giao dịch: **CÔNG TY TNHH MTV THIẾT KẾ VÀ TƯ VẤN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH HÀNG KHÔNG ADCC**

- Đại diện là: Ông **LÊ TIẾN DŨNG** Chức vụ: P.Giám đốc
- Địa chỉ: 180 đường Trường Chinh, P. Khương Thượng, Q. Đống Đa, TP Hà nội.
- Điện thoại: 02438522684 Fax: 02438534468
- Số tài khoản: 166866866 tại Ngân hàng thương mại cổ phần Á Châu - PGD Vạn Phúc, Hà Đông - TP Hà Nội.
- Mã số thuế: 0100726483

2. Nhà thầu: (gọi tắt là “Bên B”)

- Tên đơn vị: **TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ĐỊA KỸ THUẬT**
- Người đại diện: Ông **NGUYỄN THẾ VINH** Chức vụ: Giám đốc
- Địa chỉ: P.201, Nhà C5 - Đại học Bách Khoa Hà Nội, Phường Bách Khoa, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội
- Điện thoại: 243 8683342 Fax: 0243 8690110
- Tài khoản số: 112000001012 Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam, Chi nhánh Hai Bà Trưng
- Mã số thuế: 0100530339
- Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động khoa học và công nghệ số A-624 do Bộ Khoa học và Công nghệ cấp, đăng ký lần đầu ngày 15/3/1993, đăng ký lần thứ hai ngày 19/04/2007, đăng ký lần thứ ba ngày 28/9/2007, đăng ký lần thứ tư ngày 26/8/2014, đăng ký lần thứ năm ngày 16/7/2015, đăng ký lần thứ sáu ngày 7/7/2020 và đăng ký lần thứ bảy ngày 8/9/2023.

Chủ đầu tư và Nhà thầu được gọi riêng là “**Bên**” và gọi chung là “**Các Bên**”

ĐIỀU 10. TẠM DỪNG, HỦY BỎ HỢP ĐỒNG

10.1. Tạm dừng thực hiện hợp đồng

Các trường hợp tạm dừng thực hiện hợp đồng:

- Do lỗi của Bên giao thầu hoặc nhận thầu gây ra;
- Các trường hợp bất khả kháng;
- Các trường hợp khác do hai bên thỏa thuận

Một bên có thể quyết định tạm dừng hợp đồng do lỗi của bên kia gây ra, nhưng phải báo cho bên kia biết bằng văn bản và cùng bàn bạc giải quyết để cùng tiếp tục thực hiện đúng hợp đồng xây dựng đã ký kết. Trường hợp bên tạm dừng không thông báo mà tạm dừng gây thiệt hại thì phải bồi thường cho bên thiệt hại. Thời gian và mức đền bù thiệt hại do tạm dừng hợp đồng do hai bên thỏa thuận để khắc phục.

10.2. Hủy bỏ hợp đồng

a/ Một bên có quyền hủy bỏ hợp đồng và không phải bồi thường thiệt hại khi bên kia vi phạm hợp đồng là điều kiện hủy bỏ mà các bên đã thỏa thuận hoặc pháp luật có quy định, bên vi phạm hợp đồng phải bồi thường thiệt hại.

b/ Bên hủy bỏ hợp đồng phải thông báo ngay cho bên kia biết về việc hủy bỏ. Nếu không thông báo mà gây thiệt hại cho bên kia, thì bên hủy bỏ hợp đồng phải bồi thường.

c/ Khi hợp đồng bị hủy bỏ, thì hợp đồng không có hiệu lực từ thời điểm bị hủy bỏ và các bên phải hoàn trả cho nhau tài sản hoặc tiền;

ĐIỀU 11. THƯỞNG, PHẠT VI PHẠM HỢP ĐỒNG:

11.1. Thưởng hợp đồng: Không áp dụng

11.2. Phạt hợp đồng:

- Bên B vi phạm về thời gian thực hiện hợp đồng mà không do sự kiện bất khả kháng hoặc không do lỗi của bên A gây ra, Bên B sẽ chịu phạt 2% giá trị hợp đồng phần bị vi phạm thời gian thực hiện.
- Bên B vi phạm do không hoàn thành đủ số lượng sản phẩm hoặc chất lượng sản phẩm không đạt chất lượng yêu cầu quy định trong hợp đồng này thì bên B phải làm lại cho đủ và đúng chất lượng theo hồ sơ thiết kế kỹ thuật thi công đã được duyệt, bằng chính nguồn kinh phí của mình và bồi thường mọi tổn thất cho bên A, ngoài ra bên B còn bị phạt 3% giá trị công việc bị vi phạm về chất lượng nhưng tối đa không quá 8% giá trị hợp đồng.

ĐIỀU 12. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hiệu lực của hợp đồng này được tính từ ngày hai bên cùng ký vào hợp đồng, đề ở trang thứ nhất của hợp đồng này.
- Hợp đồng này cũng như các tài liệu, thông tin liên quan đến hợp đồng sẽ được các bên quản lý theo quy định hiện hành của Nhà nước về bảo mật.
- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm túc các điều khoản và điều kiện đã thỏa thuận trong hợp đồng này.
- Hợp đồng gồm 06 trang, được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau.


ĐẠI DIỆN BÊN A

PHÓ GIÁM ĐỐC
LÊ TIẾN DŨNG


ĐẠI DIỆN BÊN B

GIÁM ĐỐC
PGS.TS. Nguyễn Chí Vinh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 10 tháng 11 năm 2024

BIÊN BẢN NGHIỆM THU KHỐI LƯỢNG

Gói thầu số 9a : “Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật”

Dự án “Xây dựng nhà ga hành khách T2- Cảng hàng không quốc tế Cát Bi”

1. ĐỐI TƯỢNG NGHIỆM THU:

Khối lượng công tác khảo sát địa chất Gói thầu số 9a: “Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật” Dự án “Xây dựng nhà ga hành khách T2 - Cảng hàng không quốc tế Cát Bi”.

2. THÀNH PHẦN TRỰC TIẾP NGHIỆM THU:

a. Đại diện Bên A: Công ty TNHH MTV Thiết kế và Tư vấn xây dựng công trình hàng không ADCC

Ông: Lê Tiến Dũng

Chức vụ: Phó Giám đốc

b. Đại diện Bên B: Trung tâm nghiên cứu địa kỹ thuật

Ông: Nguyễn Thế Vinh

Chức vụ: Giám Đốc

3. THỜI GIAN NGHIỆM THU:

Bắt đầu : ngày 10 tháng 11 năm 2024

Kết thúc : ngày 10 tháng 11 năm 2024

4. CĂN CỨ NGHIỆM THU:

- Hợp đồng kinh tế số: 179/2023/HĐTP/ADCC-GTC ngày 06/10/2023 giữa Công ty TNHH MTV Thiết kế và Tư vấn xây dựng công trình hàng không ADCC với Trung tâm nghiên cứu địa kỹ thuật v/v Khoan khảo sát địa chất Gói thầu số 9a: “Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật” Dự án “Xây dựng nhà ga hành khách T2 - Cảng hàng không quốc tế Cát Bi”.

- Khối lượng khảo sát địa chất do Trung tâm nghiên cứu địa kỹ thuật đã thực hiện;

- Các tiêu chuẩn kỹ thuật, quy trình, quy phạm hiện hành áp dụng cho công tác khảo sát xây dựng.

5. NỘI DUNG NGHIỆM THU:

5.1. Chất lượng công việc:

Công tác khảo sát địa chất được thực hiện theo đúng yêu cầu nhiệm vụ của hợp đồng kinh tế đã ký kết; tuân thủ các tiêu chuẩn kỹ thuật, quy trình, quy phạm hiện hành áp dụng.

Bên B đã thực hiện xong khối lượng khảo sát tại địa điểm: Phường Thành Tô, quận Hải An, thành phố Hải Phòng thuộc Gói thầu số 9a: “Tur vắn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật” Dự án “Xây dựng nhà ga hành khách T2 - Cảng hàng không quốc tế Cát Bi” theo hợp đồng kinh tế đã ký.

6. KẾT LUẬN:

- Chấp nhận nghiệm thu khối lượng khảo sát địa chất đã hoàn thành phục vụ Gói thầu số 9a: “Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật” Dự án “Xây dựng nhà ga hành khách T2 - Cảng hàng không quốc tế Cát Bi” do Trung tâm nghiên cứu địa kỹ thuật lập;
- Biên bản này được lập thành 06 bản, bên A giữ 03 bản, bên B giữ 03 bản.

PHÓ GIÁM ĐỐC
LÊ TIẾN DŨNG

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC

PGS.TS. *Nguyễn Thế Vinh*

TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU
ĐỊA KỸ THUẬT
Số: /2024/BBTL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

- Căn cứ Hợp đồng thầu phụ số 179/2023/HĐTP/ADCC-GTC ngày 06/10/2023 giữa Công ty TNHH MTV Thiết Kế Và Tư Vấn Xây Dựng Công Trình Hàng Không ADCC và Trung tâm nghiên cứu địa kỹ thuật về việc: Khảo sát địa chất Gói thầu số 9a : “Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật” Dự án “Xây dựng nhà ga hành khách T2 - Cảng hàng không quốc tế Cát Bi”;

- Căn cứ Biên bản nghiệm thu khối lượng ngày 10 / 11 /2024.

Hôm nay, ngày 11 tháng 11 năm 2024, tại văn phòng công ty Công ty TNHH MTV Thiết Kế Và Tư Vấn Xây Dựng Công Trình Hàng Không ADCC, chúng tôi gồm có:

1. Chủ đầu tư (Sau đây gọi tắt là bên A)

Đơn vị : CÔNG TY TNHH MTV THIẾT KẾ VÀ TƯ VẤN XÂY DỰNG
CÔNG TRÌNH HÀNG KHÔNG

Địa chỉ : 180 đường Trường Chinh, P. Khương Thượng, Q. Đống Đa, TP Hà nội.

Người đại diện : Ông Lê Tiến Dũng

Chức vụ: P.Giám đốc

Điện thoại : 02438522684

Fax: 02438534468

Mã số thuế : 0100726483

Tài khoản số : 166866866 tại Ngân hàng thương mại cổ phần Á Châu - PGD Vạn Phúc, Hà Đông - TP Hà Nội.

2. Nhà thầu (Sau đây gọi tắt là bên B)

Đơn vị : TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ĐỊA KỸ THUẬT

Địa chỉ : P.201, Nhà C5 - Đại học Bách Khoa Hà Nội, Phường Bách Khoa, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội

Người đại diện : Ông Nguyễn Thế Vinh

Chức vụ: Giám đốc

Điện thoại : 0243 8683342

Mã số thuế : 0100530339

Tài khoản số : 112000001012 Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam, Chi nhánh Hai Bà Trưng

1/ Việc thực hiện các điều khoản ghi trong hợp đồng:

Bên B đã thực hiện hoàn tất Hợp đồng số 610/2023/HĐTP/ADCC-GTC ngày 06/10/2023 giữa Công ty TNHH MTV Thiết Kế Và Tư Vấn Xây Dựng Công Trình Hàng Không ADCC và Trung tâm nghiên cứu địa kỹ thuật về việc: Khảo sát địa chất Gói thầu số 9a : “Tư vấn khảo sát phục vụ thiết kế kỹ thuật” Dự án “Xây dựng nhà ga hành khách T2 - Cảng hàng không quốc tế Cát Bi”;

2/ Thanh quyết toán:

Giá trị quyết toán trước thuế

: 1.135.000.000 VND

Thuế VAT (8%)

: 90.800.000 VND

Giá trị quyết toán sau thuế : 1.225.800.000 VND

❖ Bên A đã thanh toán cho Bên B số tiền là: **0 VND**

❖ Số tiền còn lại Bên A phải thanh toán cho Bên B là:

1.225.800.000 VND - 0 VND = 1.225.800.000 VND

(Bằng chữ: Một tỷ hai trăm hai mươi lăm triệu, tám trăm nghìn đồng./.)

3/ Cam kết thực hiện:

- Hai bên đồng thuận ký vào biên bản thanh lý hợp đồng, về quan hệ kinh tế liên quan đến hợp đồng này coi như đã chấm dứt khi bên A thanh toán hết số tiền quyết toán trên.
- Biên bản thanh lý hợp đồng này được lập thành 04 bản, có giá trị như nhau, mỗi bên giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A



**PHÓ GIÁM ĐỐC
LÊ TIẾN DŨNG**

ĐẠI DIỆN BÊN B



**GIÁM ĐỐC
PGS. TS. Nguyễn Thế Vinh**